

Rosh Hashanah Home Rituals

Lighting Candles

On the first night, candles should be lit before sundown. Say the bracha and THEN light. No need to cover your eyes like on Shabbat.

On the second night, candles should be lit immediately after nightfall, There is a special tradition about doing this: you move the flame to the new candles from an already an existing flame. Gosh! How can you do that? Well, maybe you have a pilot light on your stove, but if not, do this: before you light on the first night, light a 'candle in a jar' that will safely burn until the next evening. The words in [brackets] should be read only on Shabbat

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ

Baruch Ata Adonay, Eloheynu, Melech ha-olam

A Fountain of Blessings are YOU, **YAH/Adonay** our God, *Melech/* Sourcing Power of the universe
asher kidishanu b'mitz'votav v'tzivanu

Who has made us holy with mitzvot and commanded us

שֶׁתְּדַלִּיק נֵר שֶׁל [שַׁבָּת וְשֶׁל] יוֹם טוֹב: (אָמֵן)

l'had'lik neir shel [shabbat v'shel] yom tov (Ameyn)

to light the candles of [*Shabbat* and of] the holiday (*Ameyn*)

Evening Kiddush for Rosh Hashanah

This is the traditional Hebrew text with our "renewal-style" translation. Naturally you can adapt in ways that work for you. Kiddush is recited while holding a cup of wine or other beverage.

If wine or grape juice is not used, you need to change the bracha! You substitute "*sheh-ha-kol nih'yeh bid'varo*" (Who speaks everything into existence) for "*borei p'ri ha-gafen*" (Who creates the fruit of the vine).

On Friday nights (Shabbat) you add the first paragraph of Shabbat Kiddush, (that is, from *Vay'hiy erev* to *asher bara Elohiym la'asot*) On all other nights, skip words in [brackets] which you add only if it is Shabbat.

(if using wine or grape juice)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן (אָמֵן)

Baruch Ata Adonay, Eloheynu, Melech ha-olam borei p'ri hagafen (Ameyn)

A Fountain of Blessings are YOU, **YAH/Adonay** our God, *Melech/* Sourcing Power of the universe

Who creates the fruit of the vine (*Ameyn*)

(if using other beverages)

שֶׁהַכֹּל נִהְיָה בְּדַבְּרוֹ (אָמֵן)

sheh-ha-kol nih'yeh bid'varo (Ameyn) Who spoke everything into existence (*Ameyn*)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

Baruch Ata Adonay, Eloheynu, Melech ha-olam

A Fountain of Blessings are YOU, **YAH/Adonay** our God, sourcing power of the universe

אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל עָם וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל לָשׁוֹן

asher bachar banu mikol am v'rom'manu mikol lashon

who has chosen us from among all people, and exalted us above every tongue,

וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְתַתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה

v'kid'shanu b'mitz'votav vatiten lanu Adonai Eloheinu, b'ahavah

and made us sacred with *mitzvot*, and you gave us, **YAH/Adonay** our God, with love

אֶת יוֹם [הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם]

et yom [ha-Shabbat hazeh v'et yom]

this day of [Shabbat and this day of]

הַזְכָּרוֹן תְּהֵא דְיוֹם [זְכָרוֹן] תְּרוּעָה

hazikaron hazeh yom [zikh'ron] t'ru'ah

remembrance, a day of [remembrance of] shofar blowing [with love]

[בְּאַהֲבָה] מִקְרָא קֹדֶשׁ זִכָּר לִיְצִיאַת מִצְרַיִם

[b'ahavah] mik'ra kodesh zeikher litz'i'at mitz'rayim

[with love] a holy gathering, reminding us of our escape from Egypt

כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים

ki vanu vachar'ta v'otanu kidash'ta mikol ha-amim

Indeed, You have chosen us and made us holy from all peoples

וְדַבַּרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לְעַד

ud'var'cha emet v'kayam la'ad

and Your word is true and established for ever.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ

Barukh atah Adonay melech al kol ha'aretz

A Fountain of Blessings are YOU, **YAH/Adonay** our God, *Melech* /Sourcing Power of the world,

מְקַדֵּשׁ [הַשַּׁבָּת וְ]יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזְכָּרוֹן (אָמֵן)

m'kadeysh [hashabat v-] Yisra'el v'yom ha-zikaron. (Ameyn)

Who makes holy [Shabbat] and *Yisrael* and the YOM HA-ZIKARON/Day of Remembrance. (Ameyn)

Sheh-heche-yanu

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

Baruch Ata Adonay, Eloheynu, Melech ha-olam

A Fountain of Blessings are YOU, **YAH/Adonay** our God, *Melech*/ Sourcing Power of the universe

שֶׁהִחְיֵנוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי תְּהֵא דְיוֹם: (אָמֵן)

sheh-heche-yanu v'kiy'manu v'higi'anu laz'man hazeh. (Ameyn)

who has kept us alive, sustained us, and enabled us to reach this season (Ameyn)

Apples and Honey

During Rosh Hashanah, we eat apples dipped in honey. They are sweet like our hopes for a "sweet" new year. Dip an apple in honey, say the bracha, munch the apple, and then continue with the 'apples and honey prayer.'

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

Baruch Ata Adonay, Eloheynu, Melech ha-olam

A Fountain of Blessings are YOU, *YAH/Adonay* our God, *Melech/* Sourcing Power of the universe

בוֹרֵא פְּרֵי הָעֵץ (אָמֵן)

borei p'ri ha'eitz (Ameyn)

who creates the fruit of the tree. (*Ameyn*)

Take a bite from the apple dipped in honey, then continue:

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

y'hi ratzon mil'fanevha Adonay Eloheynu vey'lohey avoteynu v'imoteynu

May it be Your desire, *Adonay Eloheynu*, our God and God of our ancestors

שְׁתַּחֲדֵשׁ עֲלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוּקָה

sh't'chadeysh aleynu shanah tovah u-m'tukah.

that you renew for us a good and sweet year.

